

MORALITÉ

On voit ici que des jeunes enfans,
Sur-tout de jeunes filles,
Belles, bien-faites, & gentilles,
Font très - mal d'écouter toutes fortes de gens,
Et que ce n'est pas chose étrange,
Sil en est tant que le Loup mange.
Je dis le Loup , car tous les Loups
Ne font pas de la même forte ;
Il en est d'une humeur accorte,
Sans bruit, fans fiel & fans couroux,
Qui privés, complaisans & deux
Suivent les jeunes Demoiselles,
Jufques dans les maifons, jufques dans les ruelles.
Mais hélas ! qui ne fçait que ces Loups doucereux,
De tous les Loups sont les plus dangereux ?



Quelques définitions de mots ayant disparu du langage courant ou changé de sens

ACCORT, ORTE. Adj. Courtois, complaisant, qui s'accommode à l'humeur des personnes. *Cet homme est fort accort.* *

HUCHE. s.f. Grand coffre de bois qui sert principalement à serrer le pain. *La huche au pain.*

RUELLE. s.f. Petite rue. *Il s'est sauvé par la ruelle.*

Ruelle, signifie aussi, L'espace qu'on laisse entre un des côté du lit, & la muraille. *Il n'y a pas assez de ruelle. mettez ce fauteuil dans la ruelle.*

Ruelle, se dit aussi quelquefois des Assemblées qui se font chez les Dames pour des conversations d'esprit. *Cet homme est bien reçu dans toutes les ruelles. c'est un homme de ruelles. il brille dans les ruelles. les belles ruelles. les ruelles délicates, les ruelles savantes, polies.**

* Dictionnaire de l'Académie Française 1694

BOBINETTE n. f. XVIIe siècle. Dérivé de bobine. Ancient. Pièce de bois mobile qui, maintenue par une cheville permettait de fermer une porte. **

CHEVILLE n. f. XIIIe siècle. Dérivé de cheville. Petite cheville. *Chevillette de serrage.* Clef de bois des anciennes fermetures. **

** www.patrimoine-de-france.org/mots/

Illustration p 2 : PERRAULT, *Histoires, ou Contes du temps passé*, Paris Barbin 1697

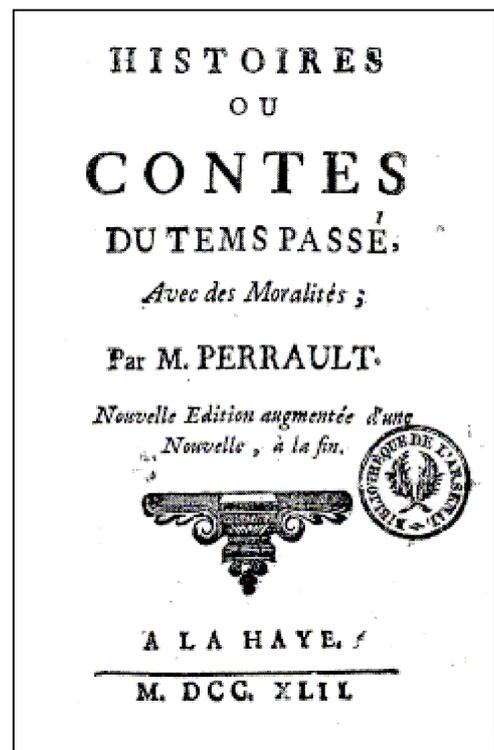
L'orthographe et la ponctuation sont copiées de l'édition de La Haye 1757

www.holvoet.org/faconsdutemps

Charles PERRAULT

Le petit Chaperon rouge

extrait des



proposé par

Les Façons du Temps

Direction artistique : Fabrice HOLVOET